ESPAÑOL

MANUAL RÁPIDO

AIRE ACONDICIONADO

Lea completamente este manual antes de instalar el producto.
El trabajo de instalación debe realizarse conforme a las normas de cableado nacionales por el personal autorizado.
Una vez haya leído el manual atentamente, guárdelo para futuras consultas.

VENTILADOR

Traducción de las instrucciones originales
Este manual es la versión simplificada del manual original.
Puede obtener el manual original en www.lg.com.

www.lg.com

Copyright © 2016 - 2017 LG Electronics Inc. Todos los derechos reservados.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

Cumpla siempre con las siguientes precauciones para evitar situaciones peligrosas y garantizar el máximo rendimiento del aparato

⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo indica la posibilidad de muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA

Instalación

- No utilice un disyuntor defectuoso o con una capacidad nominal inferior a la necesaria. Utilice este aparato con un circuito dedicado.
  - Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.
- Para los trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, el vendedor, un electricista cualificado o un servicio técnico autorizado.
  - No desmonte ni repare el producto. Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.
- Conecte a tierra el producto.
  - Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.
- Instale correctamente el panel y la tapa de la caja de control.
  - Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.
- Utilice siempre un circuito y un disyuntor dedicados.
  - Un cableado o instalación inadecuados pueden causar un incendio o descargas eléctricas
- Utilice un disyuntor o un fusible con la capacidad adecuada.
  - Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.
- No modifique ni alargue el cable de alimentación.
  - Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.
- No instale, retire ni vuelva a instalar la unidad usted mismo (cliente).
  - Existe riesgo de incendio, descargas eléctricas, explosión o heridas.
- Tenga cuidado al desembalar e instalar el producto.
  - Los bordes afilados podrían causar heridas.
- Para la instalación, póngase en contacto con su distribuidor o un servicio técnico autorizado.
  - Existe riesgo de incendio, descargas eléctricas, explosión o heridas.
- No instale el producto en un soporte de instalación defectuoso.
  - Esto podría causar lesiones, accidentes o dañar el producto.
- Evite que el producto funcione durante un largo periodo de tiempo cuando la humedad sea alta y se haya dejado abierta una ventana o puerta.
  - Puede condensarse la humedad y mojar o dañar el mobiliario.
- Para la reinstalación del producto instalado, póngase en contacto con un distribuidor o un servicio técnico autorizado.
  - Existe riesgo de incendio, descargas eléctricas, explosión o lesiones.
- No abra la tapa de mantenimiento del cuerpo principal mientras se encuentre en funcionamiento.
  - De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas.
- Utilice el orificio de aspiración de aire exterior con la red instalada para asegurarse de que no puedan introducirse pájaros.
  - Retire los objetos extraños, como nidos de pájaros. De lo contrario, podría faltar oxígeno interior.
- Instale la entrada de aire donde no pueda aspirarse directamente aire contaminado.
  - Puede causar diversos accidentes, incluida la asfixia, debido a la aspiración de gases nocivos (CO, etc.)
- No instale este producto en un almacén refrigerado, una piscina climatizada o cualquier otra ubicación en la que la temperatura y la humedad sean significativamente diferentes.
  - Existe riesgo de descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.

- Instale este producto en un entorno con temperatura entre -10 °C y +45 °C y una humedad relativa inferior al 80 %. Si se prevé la formación de condensación, caliente el aire exterior con un calefactor, etc.
- Asegúrese de que el cable no pueda desenchufarse de un tirón ni resultar dañado durante el funcionamiento.
  - Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.
- Haga las conexiones de forma segura para que la fuerza exterior del cable no se aplique a los terminales.
  - Una conexión y fijación inadecuadas pueden generar calor y causar un incendio.
- Utilice los cables eléctricos indicados para las conexiones del cuadro de conexiones, y conecte los cables correctamente, de modo que no se desconecten. (Si las conexiones no se hacen correctamente, podría producirse un incendio.)
- Cuando se pasen los conductos metálicos a través de edificios de madera con vigas metálicas, tirantes de cable o metal, los conductos deberán instalarse de modo que no se produzcan contactos eléctricos con las vigas metálicas, tirantes metálicos o chapas de metal.(Las fugas eléctricas pueden causar ignición)

Funcionamiento

- Si el producto está empapado (inundado o sumergido) póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
  - Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.
- No toque con las manos un circuito o disyuntor dedicado.
  - Existe riesgo de descargas eléctricas.
- No guarde ni utilice gases inflamables o combustibles cerca del producto.
  - Existe riesgo de incendio o fallo del producto.
- Si hay una fuga de gas inflamable, cierre el gas y abra una ventana para ventilar la habitación antes de poner en funcionamiento el producto.
  - No utilice el teléfono ni encienda o apague interruptores.
    Existe riesgo de explosión o incendio
- Tenga cuidado de que no entre agua en el producto.
  - Existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños en el aparato.
- Apague el disyuntor antes de limpiar o reparar el producto.
  - Existe riesgo de descargas eléctricas.
- Los conductos exteriores deben inclinarse a un gradiante (1/30 o más) descendente hacia el área exterior desde la unidad del aire acondicionado, y aislarse correctamente. (La entrada del agua de lluvia puede causar fugas eléctricas, incendios o daños a la propiedad.)
- Utilice guantes para realizar los trabajos de instalación. (Existe riesgo de lesiones.)

⚠ PRECAUCIÓN

Instalación

- No conecte el cable de tierra al marco de una ventana o un grifo de agua.
  - Existe riesgo de descargas eléctricas.
- No instale el producto en un lugar con humo y aceite, como una cocina o una fábrica.
  - De lo contrario, el aceite puede adherirse al filtro o intercambiador de calor y causar problemas.
- Instale el producto en un espacio aislado del aire exterior.
  - Si el producto se instala fuera de la capa aislada, se produce escarcha en el interior del cuerpo en invierno. Y causa descargas eléctricas o la caída del agua de condensación.
- Mantenga el nivel uniforme mientras instala el producto.
  - Para evitar vibraciones o fugas de agua.
- Utilice dos o más personas para elevar y transportar el producto.
  - Evite accidentes.
- No instale el producto en un lugar expuesto directamente al viento de mar (bruma salada).
  - Podría causar corrosión en el producto. La corrosión, en particular en las aletas del condensador y del evaporador, podrían causar el mal funcionamiento del aparato o un funcionamiento ineficaz.

Funcionamiento

- Utilice un paño suave para su limpieza. No use detergentes agresivos, cera o disolventes, etc.
  - De lo contrario, el color o la superficie del producto podrían deteriorarse.
- Limpie el filtro y el intercambiador de calor con regularidad y utilice guantes para su limpieza.
  - Si se adhiere polvo, podría deteriorarse el volumen de aire.
- No utilice el producto para usos especiales, tales como conservar alimentos, obras de arte, etc. Es un ventilador para el consumidor, no un sistema de refrigeración de precisión.
  - Hay riesgo de daños o pérdidas materiales.
- No bloquee la entrada o salida del flujo del aire.
  - Podría causar averías en el producto.
- No pise ni coloque nada sobre el producto.
  - Existe riesgo de lesiones y de avería del producto.

Según IEC 60335-1

Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en el uso del aparato Debe vigilarse a los niños de corta edad para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Según EN 60335-1

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con disminución de sus capacidades físicas, sensoriales o mentales si lo hacen bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones para un uso seguro y habiendo comprendido los posibles peligros. No permita a los niños jugar con este aparato. No permita a los niños realizar la limpieza o mantenimiento de usuario sin vigilancia.

ANTES DEL USO

Preparación para el funcionamiento

1 Póngase en contacto con un instalador especializado.
2 Enchufe el cable de alimentación correctamente.
3 Use un circuito apropiado.
4 No utilice un cable de alargadera.
5 No ponga en marcha/detenga el aparato conectando/desconectando el cable de alimentación.
6 Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio o por personal igualmente calificado con el fin de evitar situaciones de riesgo.

Uso

1 Estar expuesto de forma directa al flujo de aire durante tiempo prolongado podría ser perjudicial para su salud. No exponga a los ocupantes, mascotas o plantas directamente al flujo de aire durante largos períodos de tiempo.
2 Debido a la posibilidad de una carencia de oxígeno, ventile la habitación cuando se use junto a estufas u otros aparatos de calefacción.
3 No use este ventilador para propósitos especiales no especificados (por ejemplo, conservación de dispositivos de precisión, alimentos, mascotas, plantas u obras de arte). Tales usos podrían dañar los objetos.

Limpieza y mantenimiento

1 No toque las partes metálicas de la unidad cuando retire el filtro. Podría sufrir lesiones al tocar los bordes metálicos cortantes.
2 No use agua para la limpieza del interior del ventilador. La exposición al agua puede destruir el aislamiento y causar descargas eléctricas.
3 Cuando limpie el aparato, asegúrese de que esté desconectado de la alimentación eléctrica y con el disyuntor apagado. El ventilador gira a una velocidad muy alta durante el funcionamiento. Podría sufrir lesiones si el aparato se pone en funcionamiento de forma accidental mientras limpia su interior.

Servicio

1 Para las reparaciones y mantenimiento, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
2 El aparato debe estar desconectado de su fuente de alimentación durante el servicio y cuando se reemplazan piezas.

Emisiones de ruido aéreo

La presión de sonido medida A emitida por este producto es inferior a 70 dB.

** El nivel de ruido puede variar dependiendo del emplazamiento.

Las cifras indicadas son el nivel de emisión y no suponen necesariamente niveles seguros de trabajo.

Aunque existe una correlación entre los niveles de emisión y exposición, esto no puede utilizarse para determinar con fiabilidad si son necesarias precauciones adicionales.

Los factores que afectan al nivel real de exposición de los trabajadores incluyen las características del lugar de trabajo y otras fuentes de ruido, es decir, el número de equipos y otros procesos adyacentes y la duración de la exposición del operario al ruido. Asimismo, el nivel de exposición permitido puede variar entre los diferentes países.

Sin embargo, esta información permitirá al usuario de los equipos hacer una mejor evaluación

ESPAÑOL

ESTÁNDARES PARA EL MODELO

LZ-H0500GBA4

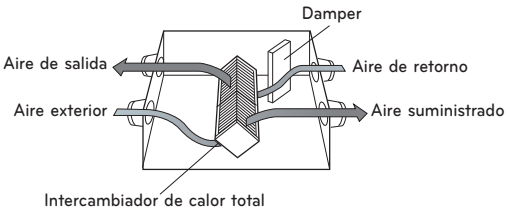
- Secuencia de desarrollo
- Función
  A: BASIC
- Tipo de modelo
  B: Conducto oculto en techo
- Estándar eléctrico (V, Hz, Ø)
  220-240 V, 50 Hz, 1 ph /
  220 V, 60 Hz, 1 ph
- Capacidad
  Ex) 080 ⟶ 800 CMH
  100 ⟶ 1,000 CMH
- Tipo de intercambio de calor
  H: Recuperación de calor total
- Indica que este es el sistema de ventilación de LG

CARACTERÍSTICAS

Ventilación a través del intercambiador de calor total

Expulsa el aire interior al exterior a través del intercambiador de calor total.

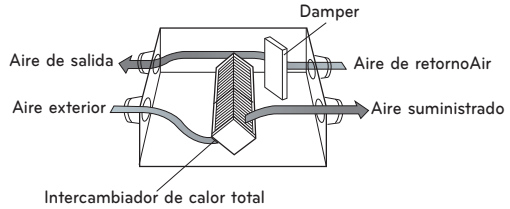
- El aire caliente exterior intercambiado se alimenta al interior. Utilice el ventilador en ventilación a través del intercambiador de calor total en verano/invierno cuando se utiliza el funcionamiento de calor/frío.



Ventilación normal

Expulsa el aire interior contaminado directamente, sin intercambiador de calor total.

- Utilice el ventilador en modo normal en primavera/otoño cuando no se necesita el intercambiador de calor total.

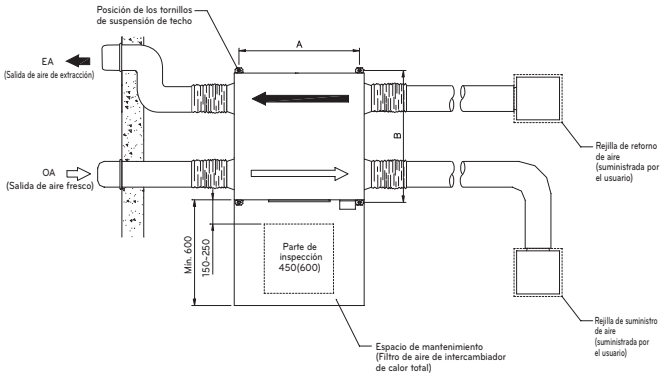


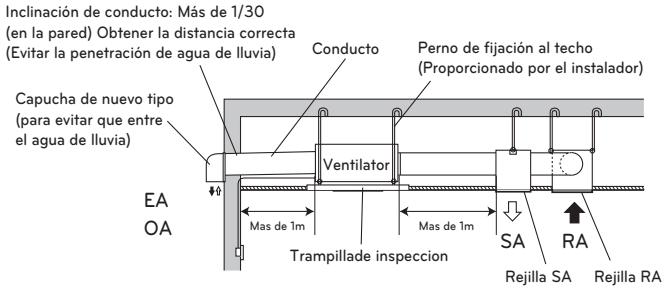
⚠ PRECAUCIÓN

En caso de alta contaminación exterior, por ejemplo arena, ponga el pausa el ventilador.

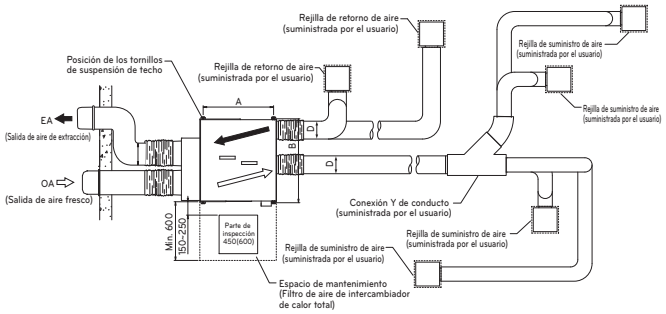
INSTALACIÓN

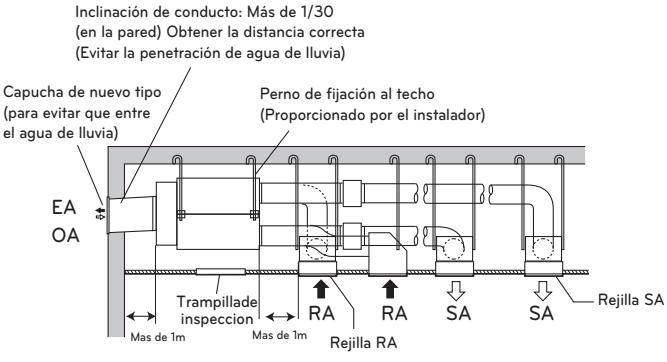
Modelo nº: LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2
LZ-H025GBA4 / LZ-H035GBA4 / LZ-H050GBA4
LZ-H080GBA4 / LZ-H100GBA4
LZ-H035GBA5 / LZ-H050GBA5
LZ-H080GBA5 / LZ-H100GBA5





Modelo nº: LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2
LZ-H150GBA4 / LZ-H200GBA4
LZ-H150GBA5 / LZ-H200GBA5

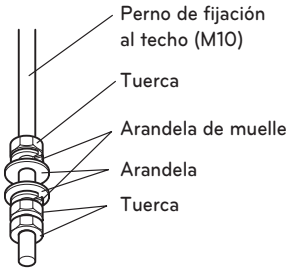




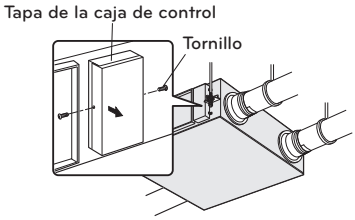
Método para conectar el cable de alimentación

Montaje de la arandela, tuerca

Apriete la tuerca con arandela común (más de 21mm) de diámetro exterior de M10, al perno de instalación en techo comercial (M10) como se muestra en la figure de la derecho.
- Para el perno de fijación en el techo, realice el trabajo a menos de 50mm bajo el soporte de fijación al techo.

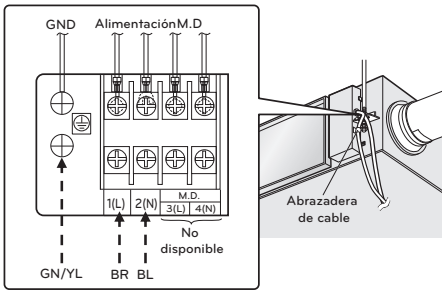


1 Suelte los dos tornillos y abra la tapa de la caja de control.
- De acuerdo al esquema de cableado siguiente, conecte los cables de alimentación principal en el bloque de terminales.



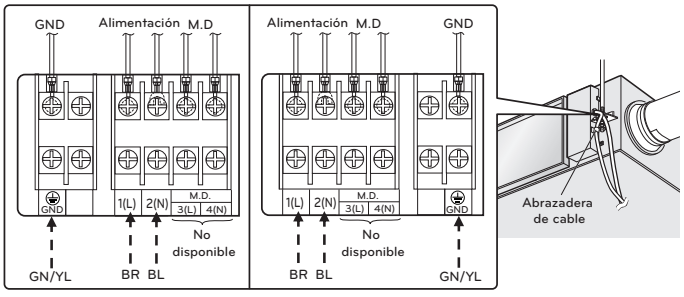
2 Tras insertar el cable de alimentación en el casquillo, introdúzcalo hasta el fondo en el bloque de terminales para su conexión.
- Fije los cables de alimentación con la abrazadera.
- Asegúrese de que los cables de alimentación no pueden soltarse tirando de ellos.

LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2 / LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2



LZ-H025GBA4 / LZ-H035GBA4 / LZ-H050GBA4 / LZ-H080GBA4 / LZ-H100GBA4 / LZ-H035GBA5 / LZ-H050GBA5 / LZ-H080GBA5 / LZ-H100GBA5

LZ-H150GBA4 / LZ-H200GBA4 LZ-H150GBA5 / LZ-H200GBA5



⚠ ADVERTENCIA

Este aparato debe estar conectado a tierra correctamente.

⚠ PRECAUCIÓN

El cable de alimentación conectado a la unidad deberá seleccionarse según las siguientes especificaciones.

3 Especificaciones de cableado

Especificaciones de cableado	Cable apantallado (cumplirá con la norma 60245 IEC 53).
Tamaño	0,75 - 1,25mm^2
Longitud	MÁX. 100m
Especificaciones de contactos externos	Contacto normalmente cerrado (Tolerancia de corriente 10mA - 0,5A)

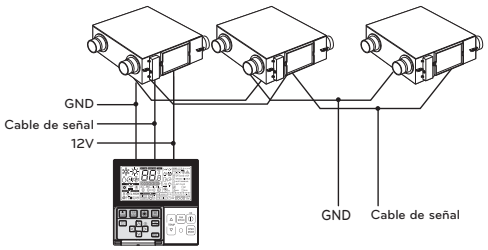
Precauciones durante la conexión del cableado de alimentación

Utilice terminales de presión redondos para las conexiones al bloque de terminales.

LZ-H050GBA2 LZ-H025GBA4 / LZ-H035GBA4 LZ-H050GBA4 LZ-H035GBA5 / LZ-H050GBA5	LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2 LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2 LZ-H080GBA4 / LZ-H100GBA4 LZ-H150GBA4 / LZ-H200GBA4 LZ-H080GBA5 / LZ-H100GBA5 LZ-H150GBA5 / LZ-H200GBA5
250V / 5A	250V / 8A

Control de grupos

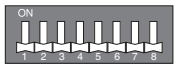
1 Cuando se instalan más de 2 unidades de aire acondicionado con un control remoto con cables, realice la conexión según se muestra en la figura de la derecha.
- Si no es la unidad interior de comunicación de eventos, ajústela como unidad Esclavo.
- Compruebe la comunicación de eventos en el manual del producto.



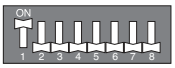
ESPAÑOL

Cuando controle múltiples unidades interiores con un control remoto, debe cambiar el ajuste maestro/esclavo de la unidad interior.

- Cambie el interruptor maestro/esclavo con el producto apagado y enciéndalo después de un minuto desde la alteración.
- Para el grupo de productos de cassette y conducto de tipo de techo, cambie el ajuste del interruptor del PCB interior.



Interruptor nº 1 OFF:
Maestro (ajustes de fábrica)



Interruptor nº1 ON: Esclavo

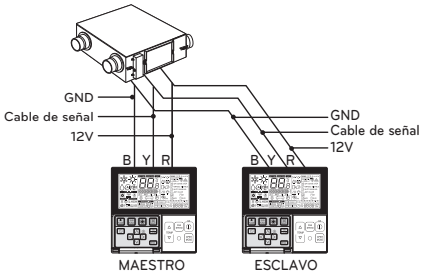
- Para productos de tipo de montaje en pared y de suelo, cambie el ajuste maestro/esclavo con el control remoto inalámbrico. (Para más información, consulte el manual del control remoto inalámbrico).

❉ Cuando instale 2 controladores remotos a una unidad interior con función de comunicación de eventos, haga el ajuste maestro/esclavo del controlador remoto. (Consulte la selección de control remoto maestro/esclavo)

Cuando se controla un grupo, algunas funciones pueden estar limitadas, excluidos los ajustes de funcionamiento básico, nivel de ventilador Mín/Med/Máx., ajuste de bloqueo del control remoto y ajuste del tiempo.

2 Cuando se instalan más de 2 controle remotos con cables a un aparato de aire acondicionado, realice la conexión según se muestra en la figura de la derecha.

- Cuando realice la instalación de más de 2 unidades de controlador remoto con cables, ajuste un controlador remoto con cable como maestro y los otros como esclavos, según se muestra en la imagen de la derecha.
- No se puede controlar el grupo como se muestra a la derecha de algunos productos.
- Consulte el manual del producto para más información.

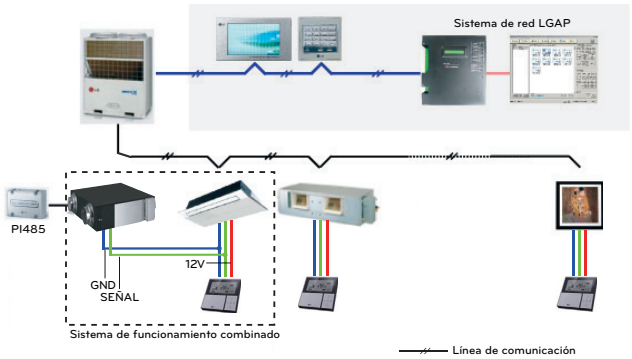


<Cuando se conectan simultáneamente 2 conjuntos de controladores remotos con cables>

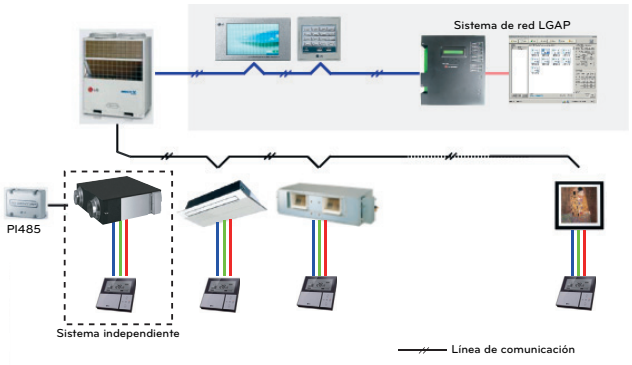
Cuando se controlan grupos, ajuste el maestro/esclavo del controlador remoto. Consulte la sección de configuración de instalador en cómo ajustar maestro/esclavo para más detalles.

Esta unidad puede usarse como parte del sistema de funcionamiento combinado junto con unidades interiores (sistema Multi-V de aparatos de aire acondicionado), o como sistema independiente para el tratamiento de aire interior.

Sistema de funcionamiento combinado Multi-V
(conectado con unidades de ventilación y unidades interiores estándar en un solo circuito de refrigerante)

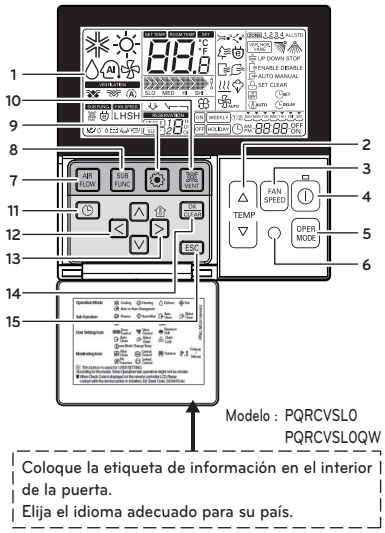


Sistema independiente
(conectado únicamente con una unidad de ventilación en un solo circuito de refrigerante)



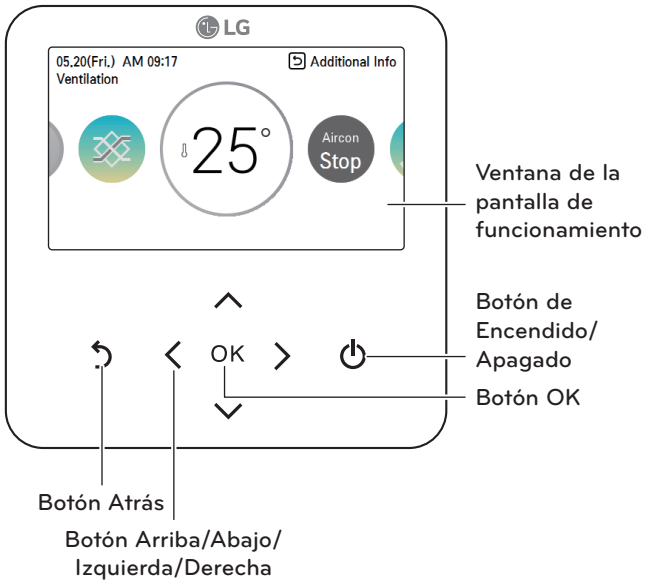
INSTRUCCIONES DE USO (ACCESORIO)

Control remoto LCD



1 PANTALLA INDICADORA DE FUNCIONAMIENTO
2 BOTÓN DE AJUSTE DE TEMPERATURA
3 BOTÓN DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR
4 BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO
5 BOTÓN DE SELECCIÓN DE MODO DE FUNCIONAMIENTO.
6 RECEPTOR DEL CONTROL REMOTO SIN CABLES
- Algunos productos no reciben señales inalámbricas.
7 BOTÓN DE CAUDAL DE AIRE
8 BOTÓN DE SUBFUNCIONES
9 BOTÓN DE AJUSTE DE FUNCIONES
10 BOTÓN DE VENTILACIÓN
11 RESERVA
12 BOTÓN ARRIBA, ABAJO, IZQUIERDA, DERECHA
- Para comprobar la temperatura interior, pulse el botón .
13 BOTÓN DE TEMPERATURA INTERIOR
14 BOTÓN AJUSTE/CANCELAR
15 BOTÓN SALIR

✻ Es posible que algunas funciones no estén operativas ni se muestren dependiendo del tipo de producto.



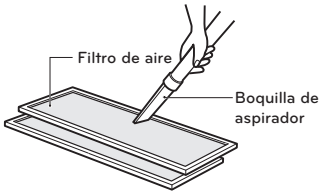
Modelo : PREMTB100

Ventana de la pantalla de funcionamiento	Pantalla de estado de funcionamiento y configuración
Botón Atrás	Cuando se cambia a la etapa anterior del etapa de ajustes del menú
Botón Arriba, Abajo, Izquierda y Derecha	Cuando se cambia el valor de ajustes del menú
Botón de configuración	Cuando se guarda el valor de ajustes del menú
Botón de encendido/apagado	Cuando se enciende/apaga el aire acondicionado

✻ Es posible que algunas funciones no estén operativas ni se muestren dependiendo del tipo de producto. Consulte el control remoto para conocer las funciones detalladas.

Método para limpiar y sustituir cada parte

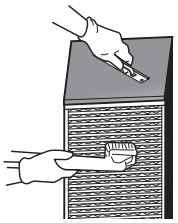
1 Limpieza del filtro de aire
Límpielo una vez cada 6 meses.
- Limpie la suciedad del filtro del aire usando un aspirador o lavándolo con agua. (Si la suciedad es resistente, lávela con un detergente neutro en agua templada)
- Después de lavar con agua, séquelo bien a la sombra. (Al secarlo, no exponga el filtro de aire a la luz solar directa o al calor del fuego)
- Si se daña el filtro de aire, adquiera otro en el servicio técnico o agente profesional.



ESPAÑOL

2 Limpiador del intercambiador de calor total
Elimine el polvo adherido a la superficie del intercambiador de calor total con un aspirador.

- Utilice el aspirador con un cepillo en su boquilla y use un trapo suave.
- Los gastos deben tenerse en cuenta cuando se ponga en contacto con un servicio técnico cada 2 años a partir de la fecha de compra.



- No utilice una boquilla dura.
(De lo contrario, podría dañar la superficie del intercambiador de calor total.)

Filtro de aire

Intercambiador de calor total

- Nunca lave el intercambiador de calor total con agua.
- Considere su sustitución después de 2 años a partir de la fecha de compra.
- Póngase en contacto con el servicio técnico para saber los costes de sustitución, incluso dentro de los dos años posteriores a la fecha de compra.
- Para la instalación, póngase en contacto con su distribuidor o un servicio técnico autorizado.

El material de aislamiento de la línea de suministro será como mínimo de goma resistente forrada. (designación de código 60245 IEC 53)

Área mínima transversal de los conductores

Corriente de régimen del aparato A			Área transversal nominal mm^2
		≤0,2	Cable flexible[a]
>0,2	y	≤3	0,5 [a]
>3	y	≤6	0,75
>6	y	≤10	1,0
* [a] Estos cables solo pueden usarse si su longitud no es superior a 2 m entre el punto en el que el cable o la protección del cable entran en el aparato y la entrada al enchufe.			
NOTA: Para los cables suministrados con aparatos multifase, el área transversal nominal de los conductores se basa en el área transversal máxima de los conductores por fase en la conexión del cable de alimentación a los terminales del aparato.			

LG
Life's Good